

MAGAZINE
HEBDOMADAIRE

PANORA  MONDE

SUPPLEMENT

58 nord, Place Bourget

l'étoile du nord

Joliette - 753-7577

VOL. 1

NO. 49

SEMAINE du 23 au 29 janvier 1965

Fondé en 1884

SERENADE

Richard Verreanu



PHOTOS MONDE



DE PAR LE MONDE, la radio tente de reprendre la première place dans le domaine de l'information. Dans la métropole canadienne, M. Roland Brouillard, de Vaudreuil, s'est vu adjudger la jolie somme de \$850 pour avoir communiqué à la station, le 17 mai dernier, la nouvelle relative à la construction d'une usine de la Société General Motors à Ste-Thérèse de Blainville. Ce fut le "scoop" de l'année. Il est ci-dessus photographié, chèque en main, entouré de Marcel Beaugard, chef de l'information de CKVL, et de Claude Loisel, reporter.



TRENTE ANS après sa mort, la grande actrice Jean Harlow n'a jamais hanté de façon aussi vivace ses fans. On la voit ci-dessus avec le grand champion du cinéma, Clark Gable, avec qui au cours de sa tumultueuse carrière, elle a tourné maints films. Presque tous les magazines de cinéma consacrent à la vedette des frontispices et de longs articles rétrospectifs.



AUX ETATS-UNIS, la femme de l'assassin du président Kennedy, Marina Oswald, figure parmi les cent nouveaux étudiants de l'Université du Michigan, laquelle enseigne l'anglais comme une langue étrangère. On sait que Mme Oswald est russe d'origine et elle veut maîtriser la langue de Shakespeare parfaitement afin de pouvoir ensuite l'enseigner.



De Floride, sur la Côte d'Or, plus précisément à Dania, nous parvient cette photo de deux passionnés du Pari-Mutuel soient Francine et Grimalke, de l'agence qui porte leur nom. Ces Montréalais ont passé quelques jours au Pari-Mutuel Showplace, renommé comme étant le plus luxueux du monde.



LA CHARMANTE ACTRICE française Pascale Petit pourrait bien venir dans nos parages, lors de l'Expo '67, alors qu'un de ses films sera lancé ici en première mondiale. Pourquoi pas?

EGAYEZ VOTRE FOYER TOUT EN ETANT PRATIQUE

COUCOU CHANCEUX

(Sculpté à la main)

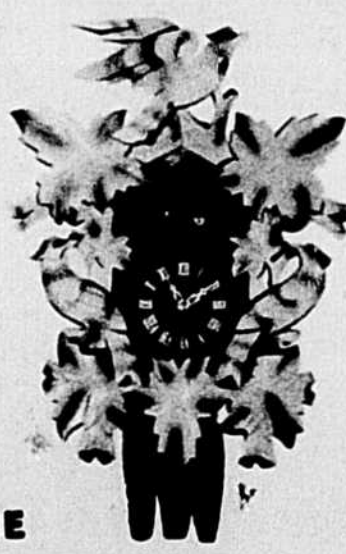
12 POUCES

16 POUCES

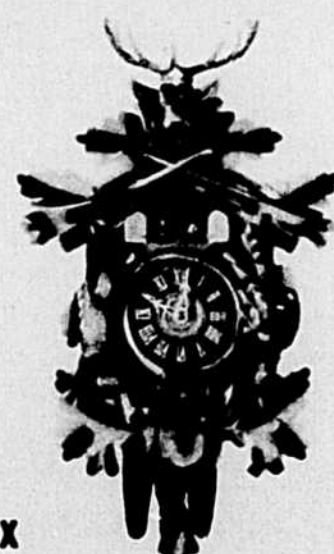
20 POUCES



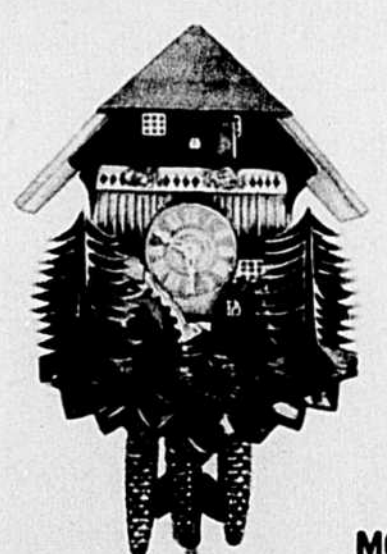
SAINTE-ANNE



AMOUREUX



CHASSE



MOULIN

100 MODELES EN MONTRE - RELIGIEUX - DECORATIFS - DE CHASSE - FEMININS

La fameuse prophétie de St-Georgen: QUICONQUE... possédera dans son foyer mon porte-bonheur, horloge Coucou chanceux et touchera mon bois de la "Forêt Noire" et montera les 3 poids matin et soir avec confiance,

finira par être comblé de Chance, Prospérité, Santé et Joie de Vivre ainsi que de succès attendus et inattendus dans ses aspirations modérés.

Choisissez votre Coucou Chanceux immédiatement

Un acompte de \$5.00 vous le réservera - Venez le voir dès maintenant.

Galerie du Coucou Chanceux

2211 Belanger e; (pres DE De Lorimier)
Ra-2-8993 Ra-2-9487
Québec 235 4ième Rue; Limoilou,

HEURES d'ouvertures du lundi au jeudi 9h à 6h, vendredi 9h à 6h, samedi 9h à 6h

POSTEZ CE COUPON SANS OBLIGATION

Veillez me faire parvenir circulaire illustrée sans aucune obligation.

Autres modèles différents tous musicaux

Galerie du COUCOU chanceux

2211 est, BELANGER - RA. 2-8993 MONTREAL

NOM

ADRESSE

VILLE

235-4e rue Limoilou, Québec. L.A. 3-7621

PANO 23/1/65

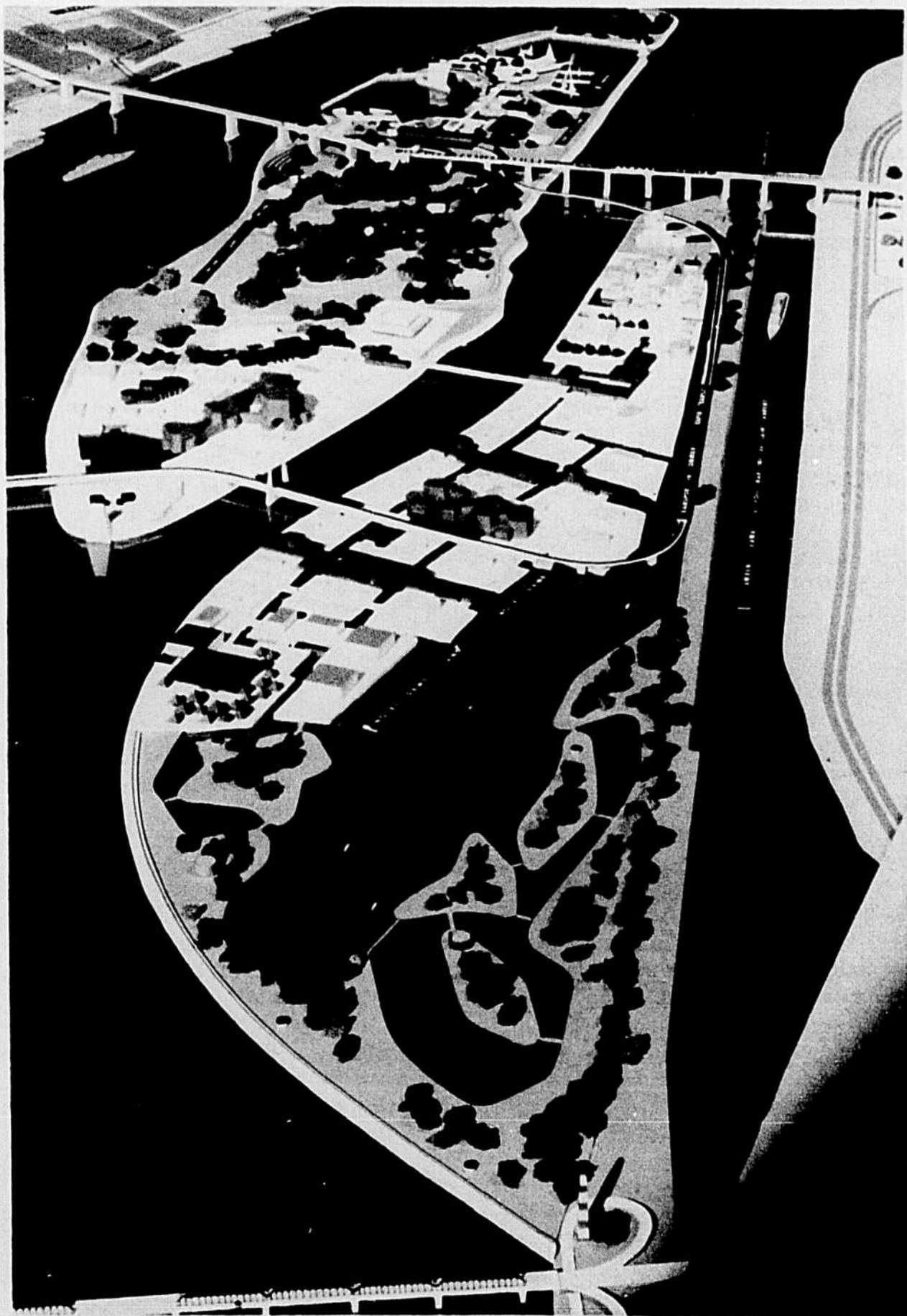
Plus qu'une tour, un monument!

DEPUIS la conquête que les Canadiens français se plaignent d'avoir été oubliés par leur mère-patrie, il était urgent que le Mont-Royal devînt en quelque sorte une revanche et que la France vînt, deux siècles plus tard, hanter ce qui fut la Nouvelle France d'une présence définitive.

Celle-ci s'affirmera désormais de façon pragmatique: une Tour de 365 mètres, symbole de coopération Montréal-Paris, prendra pied sur le site de l'Expo et témoignera de façon tonitruante que Montréal fut jadis française et qu'elle est maintenant encore, la deuxième ville francophone du monde.

Mais cette tour, qui abritera un résumé de l'histoire de nos deux civilisations, sera-t-elle uniquement un symbole? Non! Et ce non doit être catégorique. Si nous devons survivre en tant que nation différente, en tant que peuple, il est urgent que la France établisse avec le Canada français des liaisons permanentes qui seront autre chose que des manifestations platoniques d'ordre strictement culturel. La France doit, et c'est urgent, entretenir des liens économiques et sociaux, ce dans la mesure du possible, avec notre entité ethnique.

Si la France ne doit se manifester chez-nous que par des manifestations culturelles, autant nous angliciser tout de suite: notre langue, coupée de sa base, se détériorera graduellement et deviendra un vestige de folklore. La France doit donner le ton, donner à la culture française en Amérique un élan, lui imprimer un mouvement. Que cette Tour, unique au monde, soit non pas un symbole, mais un monument vivant de la vitalité des relations franco-québécoises. Ainsi, notre cité pourra se permettre, et le Québec aussi, de témoigner de la vivacité de notre nation. Paris nous tend une main fraternelle deux cents ans après la conquête. Ce n'est pas trop tôt. Espérons que ce ne soit pas trop tard.



CETTE MAQUETTE ci-dessus représente l'aménagement définitif de l'Expo '67. Mais chaque semaine voit un nouveau pays se greffer au nombre déjà imposant des exposants.



NOTRE PAGE COUVERTURE

RICHARD VERREAU

ILS ne sont pas tellement nombreux chez-nous les chanteurs d'opéra qui ont réussi à devenir des champions du disque. C'est pourtant le cas de Richard Verreau, qui possède une des plus belles voix de ténor lyrique et dont la compagnie RCA Victor a fait sans contredit une de ses grandes vedettes du disque.

Verreau, avant d'enregistrer le présent microsillon long-jeu intitulé SERENADE, n'avait fait chez-nous que des disques comportant des chants de Noël. Ce fut donc un pas nouveau qui s'ouvrit pour lui quand on lui offrit d'endisquer de bonnes chansons.

Ce disque a été enregistré à Paris, par Christian Lefort, avec un orchestre de cinquante deux musiciens dirigés par André Grassi.

Il est incontestable qu'il y a place sur le marché du disque pour les vedettes qui chantent autre chose que les chansons rythmées et yé-yé, lesquelles n'ont pas toujours pour principale qualité le bon goût.

Avec Richard Verreau, les amateurs de la belle chanson sont bien servis. Et ceux qui aiment une voix riche, bien placée, harmonieuse, pourront se procurer cet enregistrement de bon goût. Verreau, c'est chez nous synonyme d'harmonies et de belles chansons.

SOMMAIRE

Richard Verreau	1
Photos Monde	2
Edito	3
Les grandes vedettes:	
Gaby Morlay	4
Panora Mode	5
Nos personnalités:	
Me Alban Flamand	6
Jeunesse Atout	8
Québec et ses villages:	
Notre-Dame-du-Lac	9
Mots Croisés, Sylvie	10
Panora Sport	11
Tante Lucille	12

LA SEMAINE PROCHAINE

Un compositeur, un poète, un bonhomme de premier plan: Georges Ulmer. Phila beaucoup d'admiration pour cet authentique compositeur et interprète, aussi vous en parlera-t-il avec sincérité.

Quant à Rodrigue, il continuera de vous promener dans les localités les plus typiques de la province.

Quant à nos pages de modes, elles vous apporteront quelques alléchantes primeurs sur ce que sera le prochain boum de l'élégance-été. Ne ratez donc pas cette prochaine édition.

PANORA MONDE

rédigé avec la collaboration des meilleurs hebdomadaires

JACQUES CRAIG
directeur

MARCEL BROUILLARD
rédacteur en chef

Imprimé par Montréal Offset
148, ouest, rue Port-Royal
Montréal, Qué.

Nous sommes à la recherche de jeunes amateurs et disque-jockeys dynamiques de la radio. Envoyez votre curriculum vitae à case 255, PANORAMONDE - 148 ouest, Port-Royal, Montréal.



SPÉCIALISTE DU DEUIL

MAISON

H. Roy LTÉE
IMPRIMERIE établie en 1898
Marcel PERRIER, prés.

1419, RUE SAINT-HUBERT, MONTRÉAL

VI. 9-2448

Les grandes vedettes

GABY MORLAY n'est plus de ce monde!

... depuis l'été dernier. Gaby Morlay n'est plus de ce monde depuis l'été dernier, mais elle est toujours présente. Mais elle est toujours "grande vedette".

Mais elle vit toujours, de voix et de visage et de talent, sur tous les écrans du monde, ces écrans magiques qui ressuscitent les morts, qui prolongent l'existence de ceux qu'on aime par le sortilège du Septième Art... Oui, tant qu'il y aura des cinémas de quartier, tant que la télévision s'illuminera en noir et blanc, Gaby Morlay restera vivante pour nous, restera présente pour nous, demeurera GRANDE VEDETTE pour nous.

Je l'aimais!
Vous l'aimiez?
Nous l'aimions!

Elle m'a fait aimer le théâtre!

Elle m'a appris...

Elle a fait en sorte que je sache... en me rendant si heureux, ce soir pluvieux d'octobre 1955, quand, mon billet d'entrée à la main, je pénétrais dans ce petit théâtre en rond de velours rouge qu'on appelle "Les Nouveautés"... quand quelques instants plus tard le rideau se levait sur cette pièce de Roussin et surtout sur la meilleure de ses interprètes: Gaby Morlay. Ce soir-là, pour la première et pour la dernière fois de ma vie, je la vis non pas sur une toile tendue, mais en chair et en os, sur scène. Et la pièce de boulevard devint pour moi une réalité très ultime qui aurait pu s'intituler "lorsque l'actrice paraît". Gaby Morlay, par sa présence, par son talent, sa flamme, son magnétisme et tout ce qui la caractérisait à part toutes les autres... m'avait apporté le grand vaccin indélébile du THEATRE. Le théâtre français le théâtre de Paris, le théâtre de boulevard, le théâtre tout court et tout long!

Je ne devais jamais l'oublier.

Ne jamais oublier son rire saccadé comme de la nacre que l'on heurte, ce rire qu'elle affichait comme un fanion-

maison, comme une raison sociale...

Ne jamais plus oublier la façon qu'elle avait de taponner son mouchoir, geste qui fut sien toute sa carrière durant et qui était inhérent à sa personnalité

Ne jamais oublier la femme, laquelle, dans la loge du théâtre qu'elle occupait, que ce fut aux Ambassadeurs, au Gymnase aux Nouveautés ou ailleurs, allait et venait, nerveusement, de long en large, laissant son maquillage pour faire sa voix à même un verre de vittel toujours à portée de sa main, pour parler, pour rire, pour lire une coupure de journal pour répondre à un appel ou recevoir un admirateur. Ce qu'elle faisait simplement, avec dans le regard une chaleur de reconnaissance qui la rendait soudain si humaine, si entière, si profonde.

Ne jamais oublier la femme, l'actrice, le rire, le mouchoir.

Et s'en souvenir avec attendrissement, en cette nuit d'été où elle expira dans la grande baie de cette Nice en fleurs qu'elle aimait, parce qu'elle ressemblait déjà à ce coin de paradis où son âme d'artiste allait s'envoler pour toujours.

Gaby Morlay...

Née Blanche-Françoise, Fumereau, elle vit le jour à Angers, le 8 juin 1897, de père vendéen et de mère bretonne. C'était donc une authentique tourangelle, une vraie fille de France. Son adolescence s'écoula dans un couvent de Lisieux. Elle s'évada de son couvent deux fois. Assoiffée de liberté, elle parvint à quitter sa Normandie pour venir à Paris où elle eut d'abord l'intention de se faire dactylo, suivant pour y parvenir, des cours en ce sens à l'Ecole Pigier. Elle habitait alors une modeste chambre montmartroise, là-haut, derrière le Sacré-Coeur tout rose.

Jamais alors, elle n'aurait eu l'idée d'envisager une carrière d'artiste, même si la façade des théâtres, devant laquelle elle flânait plus que de raison, la fascinait particulièrement. Un jour, une amie l'invita au Casino de Paris.

La petite Blanche ne savait pas que ce soir-là son destin était dans la grande salle de la rue de Clichy.

D'ailleurs, l'anecdote nous est racontée par Pierre Descaves, dans le beau livre qu'il consacra à la grande artiste, il y a quelques années à peine, dans la collection "Masques et Visages" des éditions Calmann-Lévy.

Et nous citons:

"La voilà donc au théâtre avec son amie. A côté de deux jeunes filles, se trouvait un couple de personnes assez âgées. Le monsieur, avec l'approbation de la dame, se montrait particulièrement intéressé - intéressé par le rire clair fusant de Blanche. C'est la dame, qui à la fin de la représentation, après conciliabule avec le monsieur, se pencha vers l'amie: "Elle ne veut pas faire du théâtre, votre petite camarade...?"

Le couple en question était formé par M. et Mme Armand Berthez, directeurs du Théâtre de Capucines. Donc...

Donc, elle débuta comme "marcheuse" à trois francs par jour. Mais, pour cette revue, son nom n'était décidément pas assez, assez... théâtral. On le lui trouva ce nom, à l'aide de l'indicatif des chemins de fer duquel surgit noir sur blanc, le nom de la ville de Morlaix, lequel, plus tard, devait devenir Morlay.

Une très grande comédienne venait de naître sous le ciel de Paris. Dès ses débuts elle attira sur elle l'attention de tous les publics. On la compara même à Réjane, la grande, tout comme on pouvait le lire dans une chronique de Robert Kemp, à l'époque: "Les larmes de Gaby Morlay; depuis Réjane, c'est la comédienne qui pleure le mieux..."

En 1920, les acteurs et actrices s'appelaient Paul Mounet, Piérat, Maurice de Féraudy, Le Bargy, Albert Lambert, alors que les regards se portaient vers de nouveaux venus tels que Victor Boucher, Elvire Popesco, Raimu, Yvonne Printemps, Pierre Fresnay, Valentine Tessier, Louis Jouvet, Alice Cocéa, Pierre Brasseur et... GABY MORLAY

Jusqu'à sa disparition qui devait survenir le 5 juillet 1964, elle aura été la plus grande actrice de tous les temps, dans le genre qui était le sien, et l'une des gloires du cinéma français. Son nom n'est pas près de disparaître, au fait, il ne disparaîtra jamais grâce aux écrits et surtout au film.

Cet article sur Gaby Morlay ne se veut pas complet. Il n'a pas la prétention, non plus, de comporter des vérités inédites. Disons qu'il servira à promouvoir son souvenir et constituer aussi une certaine



... C'ETAIT SA PHOTO OFFICIELLE

fiche devant servir à la documentation des collectionneurs et autres conservateurs sentimentaux du même acabit. Afin de leur être agréable, c'est à dessein que nous publions à la suite de ces quelques notes biographiques, une liste des principaux rôles tenus au théâtre de même que celle des principaux films tournés par Gaby Morlay, la grande, l'inoubliable, la toujours présente.

LISTE DE SES ROLES AU THEATRE:

- 1915: "Les exploits d'une petite Française"
- 1916: "La mariée du Touring-Club"
- 1917: "Un soir quand on est seul"
- 1918: "Le Traité d'Auteuil"
- 1920: "Mademoiselle ma Mère"
- 1921: "Simone est comme ça"
- 1923: "Le fauteuil 47"
- 1924: "Après l'Amour"
- 1925: "Les nouveaux Messieurs"
- 1926: "Félix"
- 1927: "Le venin"
- 1928: "Doublé"
- 1929: "Les Précieuses de Genève" et "Mélo"
- 1931: "Le Jour"
- 1932: "Il était une fois"
- 1933: "La femme en blanc" et "Le Messager"
- 1937: "Victoria Régina"
- 1938: "Quadrille"
- 1939: "Maison Monestier" et "Fascicule noir"
- 1942: "Les Inséparables"
- 1945: "Charlotte et Maximilien"
- 1946: "Valérie"
- 1947: "La femme de ta jeunesse"
- 1950: "Celle qu'on prend dans ses bras" et "Alberte"
- 1951: "Lorsque l'enfant paraît"

LISTE DE SES FILMS:

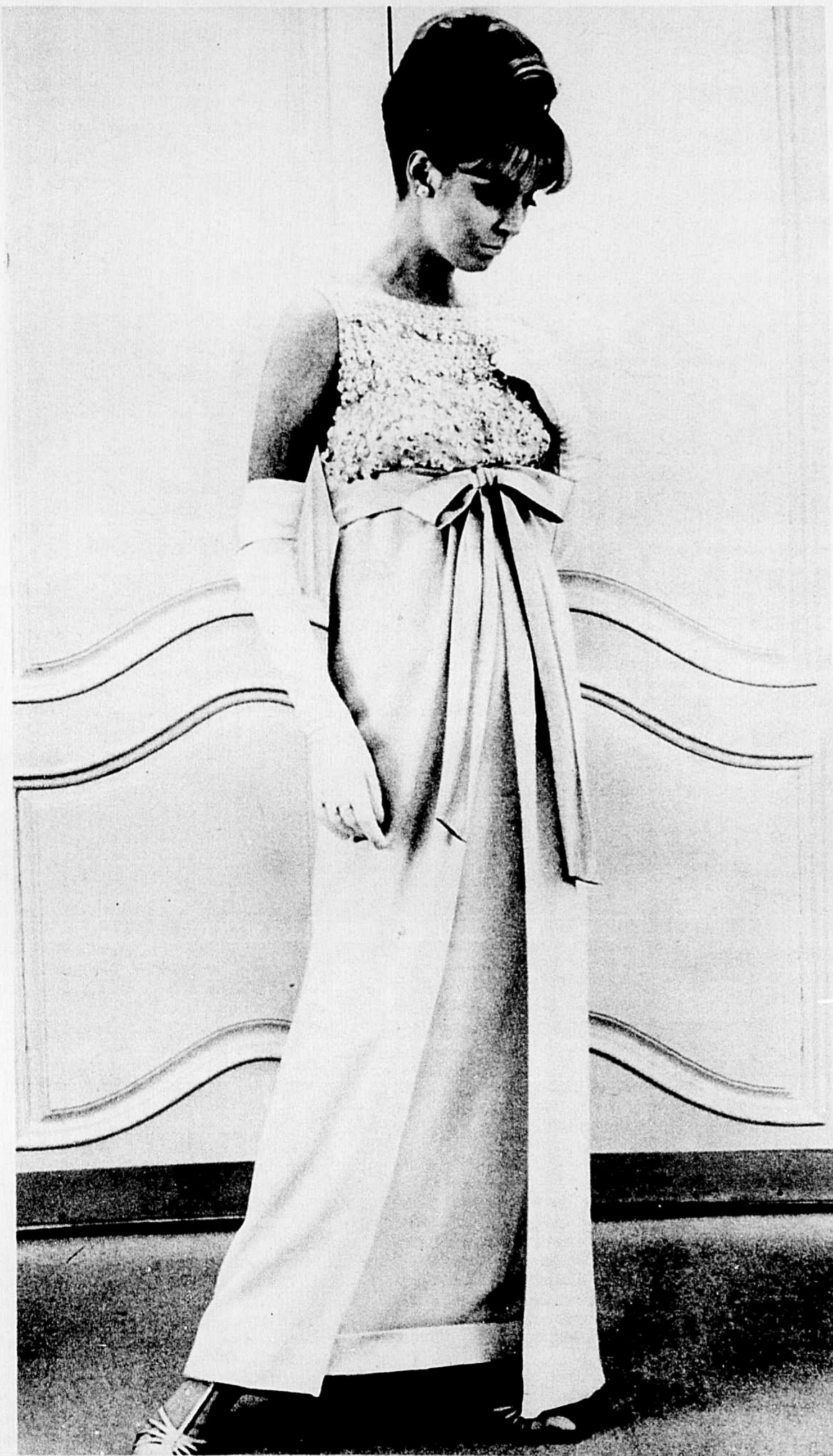
- 1921: "L'Agonie des Aigles"
- 1928: "Les nouveaux Messieurs"
- 1930: "Maison de danses" et "Accusée, levez-vous"
- 1931: "Faubourg-Montmartre" et "Après l'Amour"
- 1932: "Ariane, jeune fille russe" et "Mélo"
- 1933: "Le Maître de Forges"
- 1934: "Le scandale", "Nous sommes plus des enfants" et "Jeanne"
- 1935: "Le Roi"
- 1936: "Les amants terribles", "Vertige d'un soir" et "Les Grands"
- 1937: "Un déjeuner de soleil", "Nuits de feu"
- 1938: "Le Roman d'un génie", "Quadrille", "Le Bois sacré" et "Hercule"
- 1939: "Les nuits blanches de Saint-Petersbourg", "Derrière la façade" et "Entente Cordiale"
- 1940: "L'Arlésienne" et "Le Diamant noir"
- 1941: "Le Destin fabuleux de Désirée Clary"
- 1942: "Le voile bleu" et "Mademoiselle Béatrice"
- 1943: "Cavalcade des heures", "Jeunes filles dans la nuit" et "Les Altes blanches"
- 1944: "Service de nuit", "L'enfant de l'amour" et "Farandole"
- 1945: "Son dernier rôle", "Lunegarde" et "Dernier métro"
- 1946: "Un revenant", "Mensonges" et "Hyménée"
- 1947: "Le village perdu" et "Les Amants du Pont Saint-Jean"
- 1948: "Trois garçons, une fille" et "Gigi"
- 1949: "Millionnaires d'un jour", "Eve et le serpent" et "Orage d'été"
- 1950: "Né de père inconnu", "Sa Majesté M. Dupont"



... CE FUT SA DERNIERE PHOTO, prise à Paris par l'équipe de "Votre Choix" de Radio-Canada.

GABY MORLAY

PANORA MODE



C

'EST, ENCORE UNE FOIS, DE LA METROPOLE américaine que nous arrive cet alléchant modèle. Il s'agit, au fait, d'une magnifique robe de bal dont le bolero est brodé de topaze sombre. C'est évidemment une toilette à porter strictement "après cinq heures". La jupe épouse la ligne Princesse, dans la plus pure tradition américaine. C'est Gina elle-même qui a conçu cette merveille pour la collection printanière de Gothe.

O

H LA LA LA! Si Paris dicte encore la mode, les élégantes de New York ne sont pas en reste avec ce style classique, en chiffon rose. C'est le plus récent lancement de la collection de Printemps '65 de M. Harvey Berin, dont le dessin original est dû à la plume de Karen Stark, dont le renom s'étend maintenant par toute l'Amérique. A noter les plis de la robe et la boucle, harmonieuse, drapant majestueusement le corps. Evidemment, c'est une toilette de grand apparat, et les gants blancs, de même que les souliers de style, en feront ressortir tout le chic et l'élégance.



Mlle T. Gauthier
directrice
Inscrivez-vous
maintenant pour
les cours
D'AUTOMNE

\$1.00 LA
LECON

COURS INDIVIDUELS

- CHAPEAUX
- COUPE COUTURE
- DESSIN DE MODE
- CHARME ET PERSONNALITE
- FORMATION DE MANNEQUINS
- PROFESSIONNELS

à nos locaux ou par correspondance

Prospectus gratis sur demande

ECOLE GAUTHIER ENRG

4510 DELAROCHE, MONTREAL 34

TEL. 527-1387

PAN. 23-1-65

NOM
ADRESSE
VILLE
TELEPHONE



NOS PERSONNALITES

CANADIENNES-FRANCAISES

ME ALBAN FLAMAND est sans doute l'un des membres les plus avantageusement connus du Barreau du Québec, à plusieurs titres. Premièrement, il a été actif dans la politique provinciale pendant de longues années et fut un pamphlétaire redoutable mais toujours digne. Il ne frappait jamais "plus bas que la ceinture" et les coups de Jarnac lui étaient inconnus. Sa chronique la plus célèbre fut sans doute: "D'ESTROC ET DE TAILLE", qui fit trembler maints politiciens, dont quelques-uns de ses propres amis qui s'étaient écartés de la ligne droite de l'honneur. Car pour ALBAN FLAMAND, le mot honneur a gardé une signification toute moyenâgeuse et sa dignité d'homme n'a jamais été ternie par ses voisinages politiques. S'il a fréquenté, par force majeure, de louches anti-chambres, c'était pour en vider le contenu braillard au grand soleil et non pour en partager les pots-de-vin de ses occupants. On dit que si Alban Flamand avait voulu profiter des offres qu'on lui faisait "indirectement" dans le but d'acheter son silence, qu'il aurait été plusieurs fois millionnaire.

Pour ma part, je le veux croire. Il est, et cela est admirable de nos jours, de ces incorruptibles que les Américains ont appelés les "untouchables". Alban Flamand, est un "gars propre en dehors comme en dedans", déclare ses amis et il en a conservé un grand nombre, même parmi ceux auxquels il a brosse les oreilles.

Quant aux offres qu'on lui faisait, on se gardait bien de les lui faire devant témoin car il n'aurait pas hésité un instant à dénoncer ce vil marché. Orateur fougueux, d'une logique crispante et absolument inébranlable, il est constamment à la recherche des mots que tout le monde comprend. Erudit et littérateur distingué, il a compris qu'au cours des émissions de radio et de télévision dont il a été et dont il est encore l'animateur, il importe d'employer des mots à la portée de tous et non des mots pédants, pompeux et prétentieux que certains de nos chroniqueurs emploient afin de convaincre les gens qu'ils ont "de la culture".

Le résultat est net et concis. On comprend toujours Alban Flamand mais jamais les autres...

Dans les quelques notes biographiques qui sont publiées sur le compte de Me ALBAN FLAMAND on retient ces quelques remarques: "VILLAGE FLAMAND: Dans la paroisse Sainte-Thérèse, il y a la rue Flamand, dans la souriante ville de Joliette. De 1864 à 1964 - mais avant l'érection de cette paroisse tout le développement de cette partie

sud de la rivière s'appelait le VILLAGE FLAMAND. Pourquoi? Tout simplement à cause de la grande popularité de M. FRANCOIS-XAVIER FLAMAND, homme sociable, contre-maître à la scierie COPPING durant une cinquantaine d'années, et échevin de 1912 à 1915.

L'un de ses fils, EDOUARD, travaillait aussi l'été, à la même scierie. Malheureusement, en 1905, une scie ronde lui amputait un bras. Ce malencontreux accident n'empêcha pas le jeune Edouard de terminer ses études de droit et d'être admis au Barreau.

Il était le père de Me ALBAN FLAMAND, avocat lui-même et commentateur bien connu du public de la télévision pour les programmes qu'il présente avec beaucoup de talent et d'intérêt.

Quant à la RUE FLAMAND, PIERRE FLAMAND, son frère Joachim et leurs nombreux descendants furent les premiers occupants des lieux..."

Ainsi qu'on peut le constater, ces notes brèves et plutôt arides, n'en disent pas long sur le compte de l'un des plus éloquents orateurs de notre époque. Car il ne faut pas se laisser tromper par la sobriété de langage et le manque d'emphase oratoire du "Monsieur Flamand" que l'on voit à la télévision et auquel les réalisateurs imposent, comme cela se doit, des formes de langage et une pondération toute télévisique



depuis longtemps exigée sur les ondes et au petit écran. Bien discipliné comme tous les vrais chefs, Alban Flamand se conforme et il s'en tire à merveille, mais de voir "le Monsieur Alban Flamand des hustings" est une autre paire de manches.

C'est un spectacle inoubliable dont il faut garder une image impérissable. Il est, quoique très jeune encore, l'un des derniers gosiers d'or de l'école des LAVERGNE et des BOURASSA.

Son érudition, son éloquence, son habileté, son adresse et la finesse de son art en font l'un des plus distingués membres du Barreau du Québec et sans doute aussi du pays tout entier sinon du continent.

Patriote et nationaliste, il n'est pas, pour cela, borné au point de courir au suicide de la race simplement parce que "Jean-Baptiste" le dit. Il raisonne, soupèse, discerne, analyse et décide enfin du choix qu'il faut faire. Et c'est tout à son mérite de déclarer qu'il s'est rarement trompé. Il est, à mon avis, l'un de nos authentiques chefs de file. Malheureusement, son ambition personnelle se limite aux immenses services qu'il peut rendre à ses compatriotes, dans la vie privée.

Quant à la vie publique, il n'est pas à prévoir, pour le présent du moins, qu'il s'y aventure. S'il y voyait un plus grand nombre de gens sincères, il s'y aventurerait sans doute, mais il attend et en attendant, il fait du

bien autour de lui tout en défendant qu'on en parle. C'est le genre de monsieur qu'est Alban Flamand...

Si le Québec pouvait en compter CENT comme lui, notre avenir serait assuré, me confiait récemment un scribe de mes amis...

Bricoleur, collectionneur, jardinier amateur, bibliophile, discophile, marin, villageois, poète, littérateur, orateur, gourmet, et connu pour bien d'autres titres encore, Me ALBAN FLAMAND a trouvé le secret d'occuper chaque instant de sa vie dans le but de parfaire son savoir déjà immense et de s'instruire davantage dans une foule de domaines qui sembleraient arides au commun des mortels. Bref, cet homme est une véritable encyclopédie humaine et il a conservé aussi le secret de rester modeste.

C'est bien l'indice d'un cerveau supérieur, celui d'un chef véritable qui ne se laisse jamais dépasser par les événements.

Le mot AVENIR, pour Me Alban Flamand, c'est le synonyme de SAVOIR. Il considère l'ignorance volontaire comme une tare, presque un péché, cela soit dit dans le sens large du mot, cela va de soi. En résumé, on pourrait écrire un fort volume sur le compte de cet avocat distingué et m'est avis qu'on le fera bientôt. Il le mérite bien et les citoyens du Québec méritent aussi d'en connaître plus long sur son compte.

SERGE

ME ALBAN FLAMAND

Mme EDMOND DUGAS
ASSURANCES GÉNÉRALES: FEU - VIE - ACCIDENTS, Etc.
 Représentante des Caisses Populaires
 Bureau de feu Edmond Dugas,
 108, St-Charles Berr. Sud, Joliette
 Tél. PL 6-4490

J. Alfred & Luc Tessier, C.d'A.A.
 COURTIERS D'ASSURANCES GÉNÉRALES
 448, St-Viateur 753-5595

OPTOMÉTRISTE
 Dr MAURICE CHARETTE, O.D.
 Examen de la vue
 Bureau fermé à midi le samedi
 45 Place Bourget Sud, JOLIETTE
 Verres de contact Tél.: PL 3-9755

OPTOMÉTRISTE
 Georges-E. JOLY, O.D.
 SPÉCIALISTE DE LA VUE
 126, St-Paul Joliette
 Tél. PL 3-5622

EXAMEN DE LA VUE
Dr G.H.LAFONTAINE o.d.
 optométriste
 SUCCESEUR DU DR. ÉMILE PRÉVOST, o.d.
 100, rue St-Paul Joliette
 PL. 6-4050

Tél. PL 3-7427
 674, St-Louis, Joliette
Omer Landreville
 DIRECTEUR DE FUNÉRALES
Morgue Provinciale
 SERVICE D'AMBULANCE



CHOISIT BIEN, QUI CHOISIT
RUSCO

Nous avons découvert que rien ne peut remplacer les **RUSCO** LES PORTES et FENÊTRES

en tête POUR L'EXPÉRIENCE POUR LA QUALITÉ POUR LA POPULARITÉ POUR LA VALEUR

LA DIFFÉRENCE RÉSIDE DANS L'ACIER! DANS LA COULEUR! DANS L'APPARENCE! POURQUOI COURIR DES RISQUES?

Approuvées par la S.C.H.L. et acceptées pour prêt pour l'amélioration des maisons



LA MARQUE DÉPOSÉE RUSCO ET LE SYMBOLE DE L'ACIER SIGNIFIENT VALEUR INSURPASSABLE ET SATISFACTION DURABLE



Moins de courbes
 Loirs accentués
 Horizons plus vastes

RUSCO JOLIETTE ENRG.
 Portes et fenêtres — Portes de garage
 Sylvio Riopel, rep.
 425 Boul. Manseau Joliette
 Tél. PL 3-5661

MONTRE GLADSTONE
 VENTE et SERVICE
 Réparation la plus rapide à Joliette
 Jouets et instruments de musique
Royaume du Cadeau Enrg.
 49-A, Bourget, Joliette
 Tél. PL 6-4032

Service complet de décoration intérieure par des spécialistes

S'adresser à 240 St-Charles-Borromée, Nord, Tél. 756-1544 après 6 heures, 753-3102.
MAISON D'ESCOMPTE JOLIETTE INC.
 240, St-Charles, Nord, Joliette

PRÊTS HYPOTHÉCAIRES
 1ère ou 2e HYPOTHEQUE
 JUSQU'À 80% DE LA VALEUR
 POUR
 • REFINANCEMENT D'UNE HYPOTHEQUE
 • AMÉLIORATIONS DOMICILIAIRES
 • CONSOLIDATION DES COMPTES
 REMBOURSEMENT JUSQU'À 12 ANNÉES
 LES PRÊTS SONT PAYABLES EN AUCUN TEMPS AVANT L'ÉCHEANCE
 • PAS DE FRAIS DISSIMULÉS
P.H.L.
 PRÊTS HYPOTHÉCAIRES LAURENTIEN
 432, Manseau 753-7711
 Joliette

ATTENTION CHAUFFAGE
 Fournaies à l'huile de toutes les grandeurs à partir de
\$49.00
 BOULES DE FEU Régulier \$59.00. Spécial **\$39.00**
 CHAUFFERETTES ÉLECTRIQUES à partir de **\$12.95**
 Rendez-vous à 240, St-Charles-Borromée nord, Joliette
 Tél. 756-1544 après 6 heures, 753-3102
MAISON D'ESCOMPTE JOLIETTE INC.

Tél. Bureau: PL 6-4442 — Rés. PL 6-4275 B. P. 107
J.-A. BOISVERT
 Courtier d'Assurance Agréé
 ASSURANCES GÉNÉRALES
 501, Notre-Dame, Joliette

698, St-Viateur, Joliette, Qué. Tél. Bureau: PL 6-4434 Rés. PL 6-4227
St-Georges & Lalonde
 comptables publics
 comptable agréée B. St-Georges comptable public enrg. L.-L. Lalonde

Tél. PL 3-5822
MESSIER, JACQUES & MARTIN
 Comptables agréés
 Jacques Martin, C.A. résident 556, Boul. Manseau Joliette

Gaston Lambert Omer Frenette
LAMBERT & FRENETTE ENRG.
 ASSURANCES GÉNÉRALES ET ASSURANCES VIE
 159 ST-CHARLES BORROMÉE SUD Joliette, Qué. PLateau 3-9392 PLateau 6-8727

Louis Philippe Héту, C.A. 4300 Ave De Carignan, Mtl. 5 Tél. 255-3541
 Fernand Héту, C.A. 2420 Boul. Pie IX, Mtl. 4 Tél. 254-0396
HÉTU, HÉTU & CIE
 COMPTABLES AGRÉÉS
 Bur. 4055 Boul. St-Joseph E. Sainte-Mélanie
 Montréal 36, Tél. 725-9506 Tél. 889-2336

QUE VOTRE AUTO SOIT DE L'ANNÉE 1904 OU 1964 : AUCUNE IMPORTANCE NOUS FERONS LE DÉBOSSAGE ET LA PEINTURE DE VOTRE AUTO VIEILLE OU NEUVE. NOUS FAISONS AUSSI DU LETTRAGE ET NOUS FABRIQUONS ET INSTALLONS LES ENSEIGNES LUMINEUSES NÉON ET PLASTIQUES



G.DENOMMÉ 756-4150
 167, ST-CHARLES NORD, JOLIETTE

LA GREVE de la Régie des Alcools a fait couler de l'encre, à défaut de faire couler la boisson. Mais à tout prendre, elle aura été bien utile et aura démontré une fois de plus les multiples talents des nôtres.

N'en déplaise à Emilien Lafrance qui prône l'abstinence, voire même la prohibition, mon oncle Gaspard, bon Gaspésien d'origine, s'est soudain senti de nouvelles aptitudes. Lui qui fait sérieux, avec ses lunettes noires, son regard sévère, ses principes du dimanche et ses longues phrases, voilà-t-y pas qu'il s'est souvenu du bon temps où son afeul fabriquait du p'tit whisky blanc.

Il y a aussi mon père, qui dans le bon vieux temps, avec de l'orge et de la levure et une petite recette bien à lui, qu'il disait, se brassait quelques barils pour sa propre consom-

Jeunesse Atout

mation. Lui aussi s'est remis à l'oeuvre.

En fait, que de ressources cachées, que de pouvoirs latents chez nous. Mais il y a aussi des inconvénients. Mon père, cela lui prend un bon deux mois avant que sa bière soit "au poil". A part ça que la bière, grève de la Régie ou pas, les tavernes en vendent plus que jamais et ne sont pas affectées du tout. Au contraire...

Quant au p'tit whisky blanc, mon oncle Gaspard est vite devenu grâce à lui, le nouvel héros de

la famille. On l'a adulé, on lui a multiplié les courbettes, les compliments. Chacun voulait avoir son "p'tit blanc", une fois son alambic miniature terminé.

Au fait, mon oncle Gaspard, qui avait toujours rêvé d'être adulé, jouissait beaucoup de cette nouvelle notoriété et n'avait pas pris de temps à jouer à la vedette. Jusqu'à hier.

Car hier, justement, l'oncle Gaspard a voulu goûter à son whisky blanc. Un premier p'tit

coup. Et le voilà raide comme une barre.

Tout le monde se précipite. L'oncle Gaspard est soudainement pris de convulsions. On le secoue, on tente de le ranimer. Il a perdu le souffle. On appelle le médecin. Son verdict:

Donnez-lui un autre coup de whisky blanc. Il y avait trop longtemps qu'il n'avait pas bu. C'est pourquoi le premier l'a un peu abasourdi...

Je lui ai servi un second coup de whisky! Mon oncle en a crevé, emportant avec lui le secret de sa "fameuse recette", laquelle demeurera au moins célèbre dans la famille. Et pour cause. Rien de tel pour se débarrasser d'une belle-mère... Ah! ce cher petit whisky blanc. Comme il me manque!

JEAN-PAUL

HIER ET AUJOURD'HUI

Les émeraudes qui ornent la plus belle tiare de la reine Elizabeth ont été gagnées dans une loterie, par son arrière grand-mère, Augusta, duchesse de Cambridge. Que faisait son ancêtre, en 1830, à Francfort, Allemagne, demeure un mystère, mais les vingt-quatre parfaites émeraudes sont une splendide réalité.

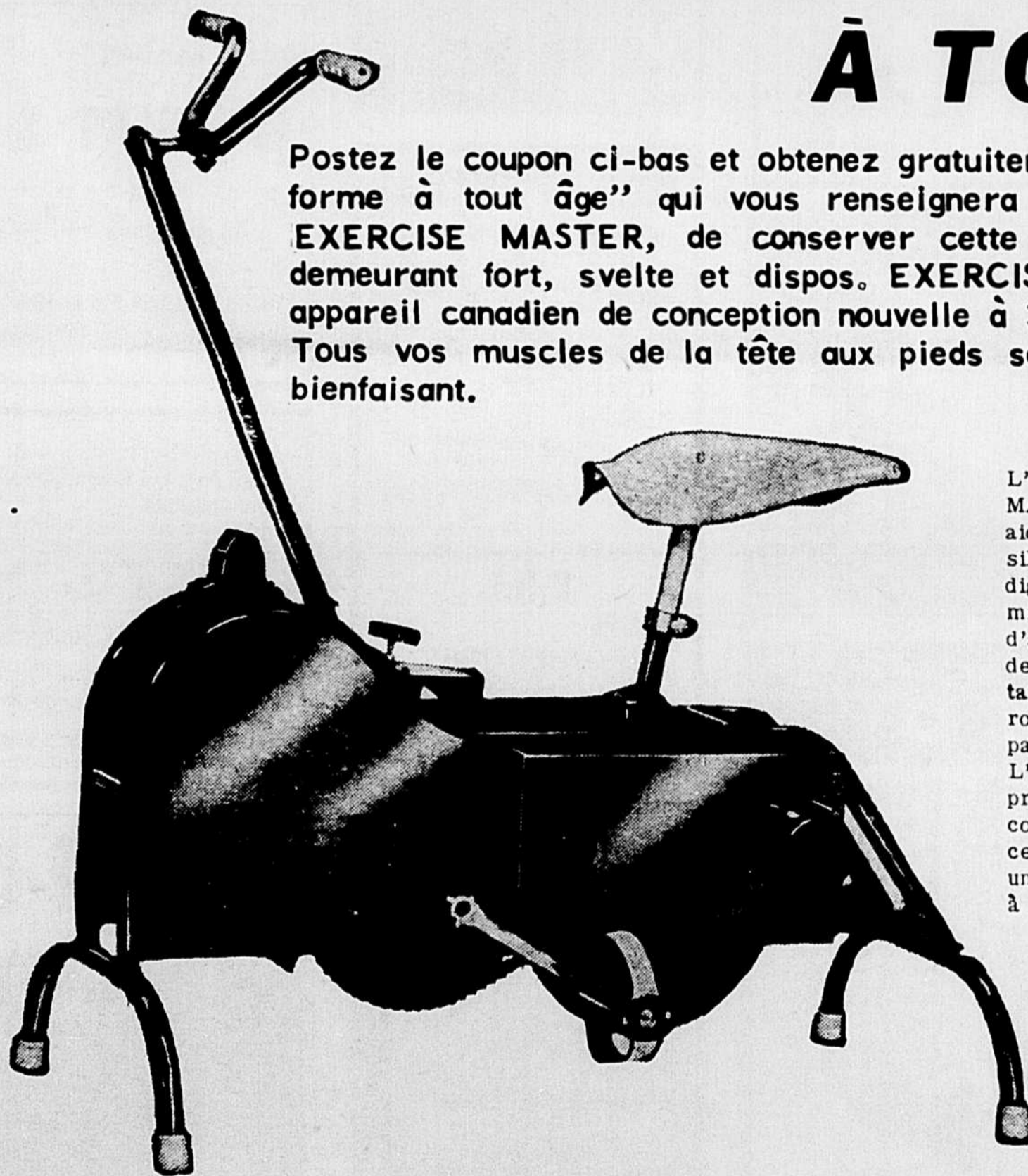
Raymond Wilfart, quarante-huit ans, est le seul guide de chasse agréé d'Afrique Occidentale Française... A Samballo, Haute-Guinée, il a construit un relais de chasse confortable avec potager, piscine et réfrigérateur. Pour 3,000 francs par jour, il offre à sa clientèle: pension complète avec pisteurs, douche, caviar, whisky et champagne à volonté.

D'après les services d'Hygiène publique, il est préférable de prendre une heure avant de manger après ces exercices.

L'émeraude donne à la personne qui la porte la connaissance de l'avenir. Elle révèle la vérité, fortifie la mémoire et rend le porteur de cette pierre plus éloquent, tout en lui révélant la fausseté ou la vérité de l'amour.

Le peuple chinois a toujours le goût des réjouissances bariolées. Aux jours de fête les Chinois accrochent d'énormes lampions partout dans les rues et dans les jardins. Le marchand passe par les rues en portant ces oeuvres d'art enfilées sur un interminable bambou.

SOYEZ EN PLEINE FORME À TOUT ÂGE



Postez le coupon ci-bas et obtenez gratuitement la brochure "En pleine forme à tout âge" qui vous renseignera comment il est facile, avec EXERCISE MASTER, de conserver cette allure de jeunesse tout en demeurant fort, svelte et dispos. EXERCISE MASTER est ce premier appareil canadien de conception nouvelle à 30 vitesses à prix populaire. Tous vos muscles de la tête aux pieds sont en action à un rythme bienfaisant.

L'EXERCISE CONTINU avec EXERCISE MASTER améliore la circulation du sang, aide à corriger votre poids, amincit votre silhouette, détend les nerfs, améliore la digestion, facilite l'élimination, permet de mieux dormir et soulage les simples douleurs d'arthrite. Une vitalité nouvelle et un regain de jeunesse vous attendent. Conservez une taille normale. Combattez l'obésité et ces rouleaux de graisse. L'âge ne vous empêche pas d'avoir des muscles souples et tonifiés. L'EXERCISE MASTER peut vous les procurer. Retournez immédiatement ce coupon et sachez comme il est facile d'obtenir cette joie de vivre, ce regain d'entrain et une santé meilleure et plus étincelante grâce à quelques minutes d'exercice par jour.

BROCHURE GRATUITE

Appelez VI 9-7075 "service téléphonique 24 heures par jour - dimanche compris" et obtenez gratuitement dès aujourd'hui votre exemplaire "en pleine forme à tout âge". Ce dépliant vous explique en détail: comment il est facile de conserver cette allure de jeunesse à l'aide d'Exercice Master.



POSTEZ CE COUPON IMMEDIATEMENT OU APPELEZ VI. 9 7075

EXERCISE MASTER

4008 St-Denis, Montréal

VI. 9-7075.

"Service téléphonique 24 heures par jour - dimanche compris"

S.V.P. faites-moi parvenir la brochure "En pleine forme à tout âge", qui me sera postée sans aucun frais ni obligation de ma part.

M., Mme, Mlle

Adresse

Ville Téléphone

PAN. 23-1-65

Québec et ses villages

NOTRE-DAME-DU-LAC

CETTE florissante paroisse de Notre-Dame-du-Lac est située à environ deux cents milles de Québec, dans le vaste et montagneux comté de Témiscouata, et faisait partie de la Seigneurie de Madawaska que le gouverneur De La Barre et l'intendant De Meules concédaient, en 1683, le 25 novembre, au Sieur Charles-Aubert de la Chesnaye. Ce dernier était membre du Conseil souverain et l'un des plus zélés colons en Nouvelle-France.

Les premiers blancs, qui probablement, et cela dès 1624, aient pénétré dans la région du Témiscouata furent les RR. PP. Jacques le Foyer, Louis de Fontiner et Jacques Cardon. Tous récollets venus d'Aquitaine et se rendant d'Acadie à Québec. En 1634, le père Paul Lejeune, jésuite, passa l'hiver dans le Témiscouata alors surpeuplé d'Indiens.

C'est en 1783 que fut construite la première route sous Haldimand et, le premier postillon Durant en fit l'essai en mai 1785.

La guerre de 1812 obligea la construction d'une autre route appelée "Le Chemin du Lac" qui est aujourd'hui la route nationale conduisant de Rivière-du-Loup à Edmunston. Ce chemin servit à un régiment du Nouveau-Brunswick qui la traversa pour venir porter main forte aux soldats canadiens.

Ce n'est que vers 1813 que se développa la colonisation dans cette région éloignée, mais combien fertile en gibier et en forêts et ce sont 22 soldats du 10ème Bataillon Royal Vétérans qui furent placés avec leur famille sur les premiers lots de ce coin reculé, mais très avantageux par la richesse de son sol etc, etc. Aussi, ces braves colons en cette dure époque étaient comme des gardiens des avant-postes pour secourir les voyageurs. Les conditions d'existence étaient tellement lourdes et se sentant complètement isolés — sept seulement de ces colons persistèrent.

Pendant le conflit des frontières entre le Nouveau-Brunswick et l'Etat du Maine, terminé en 1842, les troupes canadiennes construisirent deux forts, le fort Ingall à Cabano et un autre aux environs de Ste-Rose du Dégelis. Tous ces troubles Canado-Américains firent perdre à la province de Québec une importante partie de la vallée de la rivière St-Jean.

Notre-Dame-du-Lac est à juste titre fière de posséder l'une des plus vieilles auberges de la province — sinon du Canada — autrefois propriété

de l'une des plus anciennes familles de l'endroit, (la famille Cloutier). Cette auberge qui a près de cent années d'existence n'a pas changé ni dans son décor et son charme, ni dans son accueil et sa qualité d'hôte aux nombreux voyageurs qui s'y arrêtent, ne serait-ce que pour revivre quelques heures . . . d'histoire, car tous les voyageurs venant d'Acadie ou ceux de Québec allant dans les provinces maritimes devaient se restaurer à cette auberge de renom après un très long et pénible parcours et, comme on se l'imagine bien, les registres de cet hôtel historique possèdent des signatures des personnages célèbres qui y séjournèrent.

Tout le vaste comté de Témiscouata est richement orné de panoramas féériques, spectaculaires, grandioses et des plus impressionnants et c'est à Notre-Dame-du-Lac que toutes ces beautés de la grande nature atteignent leur plus haut sommet de féerie.

Notre-Dame-du-Lac a été érigée en municipalité en 1871 et cadastrée en 1882. Son premier missionnaire fut l'abbé N. Beaubien arrivé en 1856 et, c'est aussi le chef-lieu du comté de Témiscouata ainsi que la plus vieille paroisse.

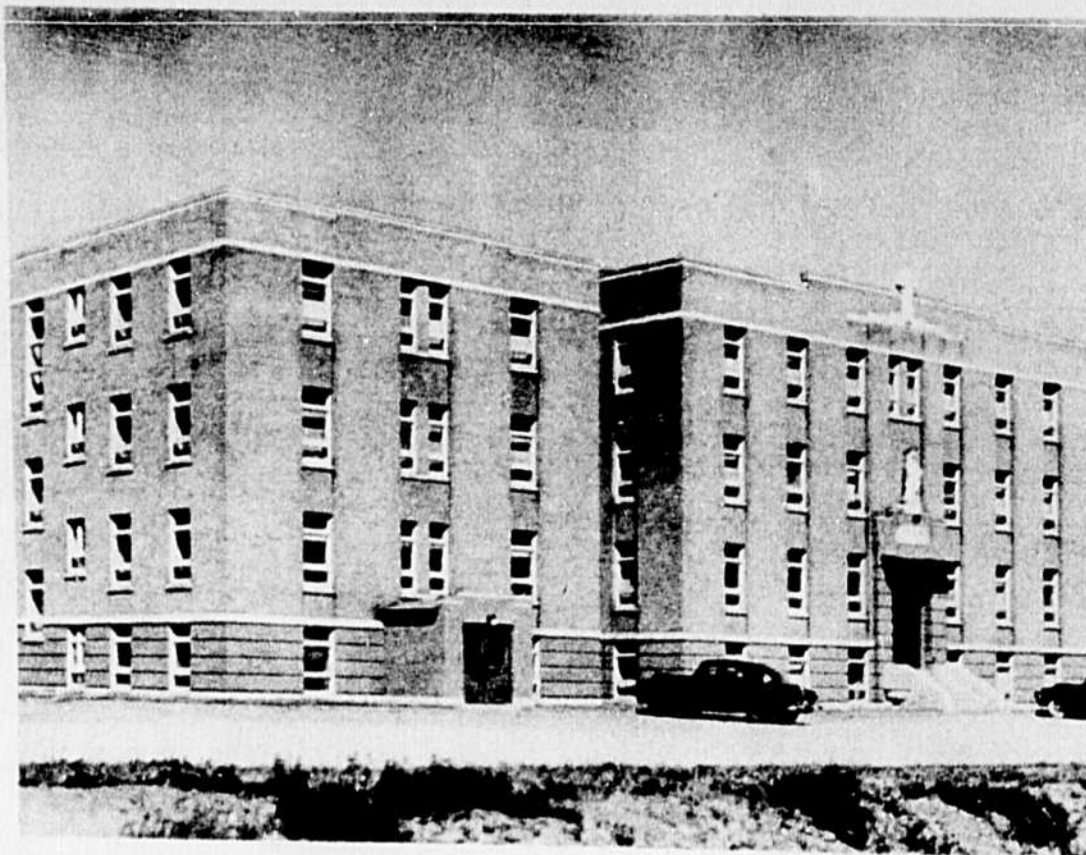
D'une population agricole d'environ 2,700 âmes, plusieurs d'entre eux vont, chaque année, faire la récolte des pommes de terre, au Nouveau-Brunswick. D'autres vont dans les chantiers de l'Etat du Maine. Enfin plusieurs sont des fonctionnaires du Gouvernement Provincial.

En terminant, rappelons que la Seigneurie du Lac Témiscouata et Rivière Madawaska dans laquelle se trouve Notre-Dame appartenait d'abord aux héritiers du Languedoc et par la suite à Philidor Coburn. Ensuite, elle passa aux mains d'un spéculateur américain William Widgery Thomas, avocat de Portland, Maine.

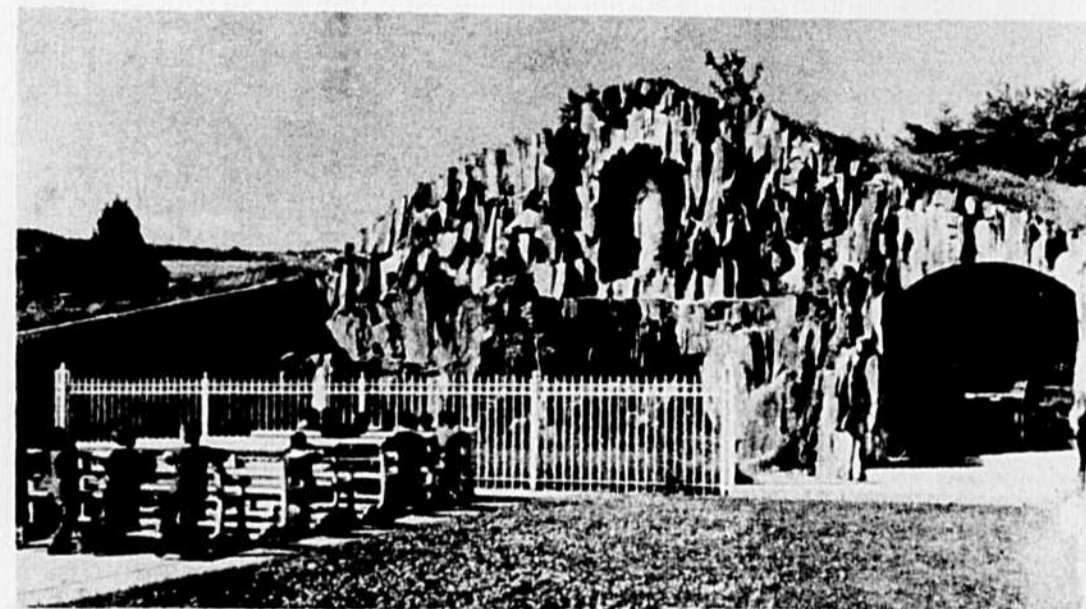
Autrefois perdu dans le fond des bois Notre-Dame est désormais un endroit de choix et très achalandé par quantité de touristes de bon goût, et ce, parce que la vie y est sereine et typiquement canadienne, disons plutôt, foncièrement québécoise.

D'ailleurs les quelques photos qui donnent une idée de l'endroit, vous convaincront d'un prochain voyage dans ces parages uniques, dans ce oasis comme seule la Belle Province en possède partout et à profusion. Visiter son pays d'abord, c'est mieux le connaître et c'est surtout mieux l'aimer.

RODRIGUE LIBOIRON



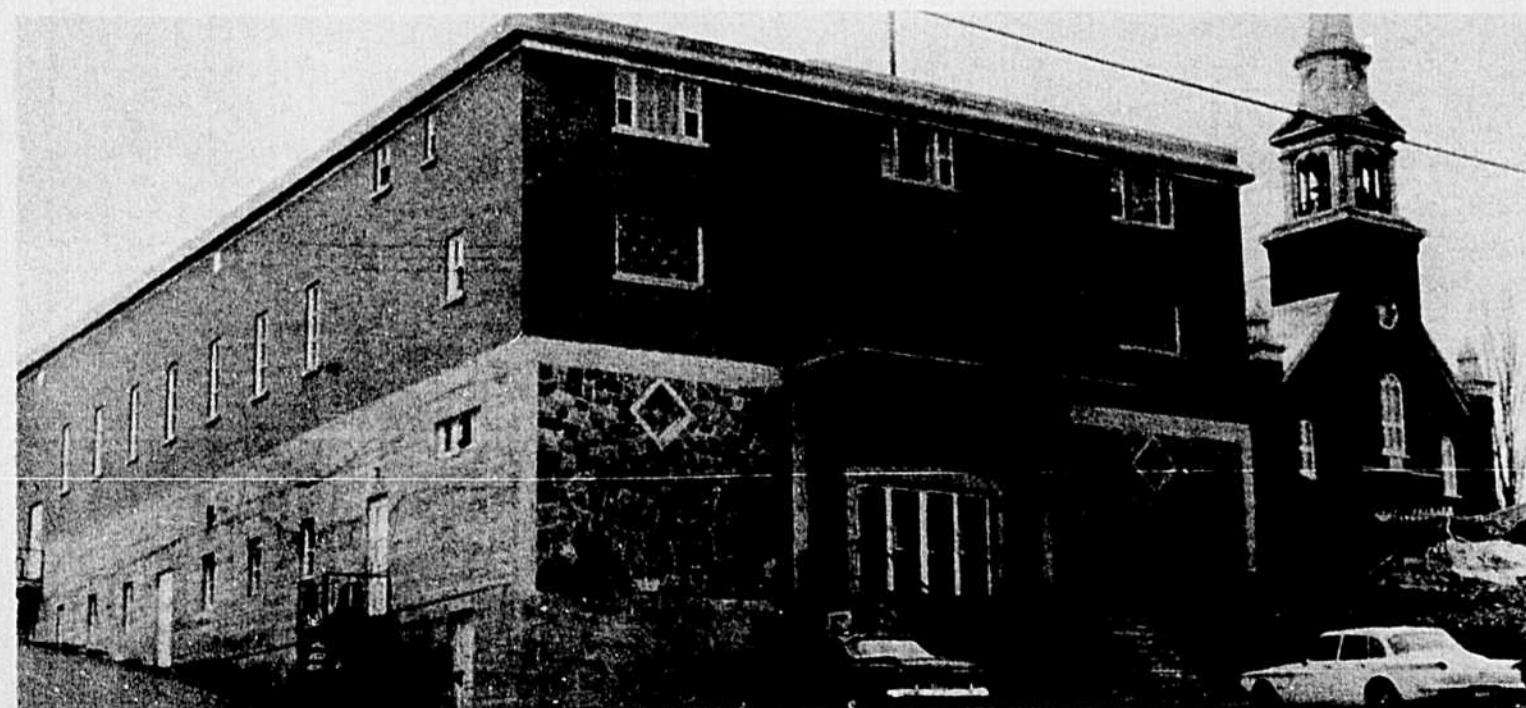
VOICI L'HÔPITAL Notre-Dame du Détour. Un nom original, pour ce centre qui fut béni par l'archevêque de Rimouski en 1937, et agrandi en 1960. C'était le premier hôpital de l'endroit, même si avant sa construction, le docteur E.-F. Dubé avait aménagé une maison privée spécialement pour recevoir les malades de l'endroit.



CETTE GROTTTE fut taillée dans la pierre en 1937. Elle est sise entre l'église locale et le Centre de Loisirs. Le monticule que l'on aperçoit est naturel.



L'ON DIT volontiers qu'il s'agit là du plus beau paysage des environs, parce que la nature y est verdoyante et luxuriante. C'est évidemment dans les limites naturelles de Notre-Dame-du-Lac.



A DROITE, on aperçoit la façade de l'église de même que le Centre de Loisirs de la paroisse. Au premier plancher du Centre, propriété de la Fabrique, on trouve quatre allées de quilles, une salle de réunions et une grande salle de patin à roulettes. Au second étage, on retrouve un théâtre fort moderne. Comme quoi, dans le pittoresque, il y a quand même place pour les loisirs bien de notre époque.

CARRIÈRE FÉMININE

Devenez secrétaire d'avocats

ou de tous autres officiers de justice: secrétaire:

DE NOTAIRES
DE SYNDICS
DE HUISSIERS, etc

LE STUDIO 4150 a acquis des droits exclusifs pour la diffusion du présent cours préparé par Gérard Arseneault diplômé en droit, autrefois du barreau de Montréal, maintenant attaché au ministère de l'éducation à Québec.

STUDIO 4150 INCORPORE

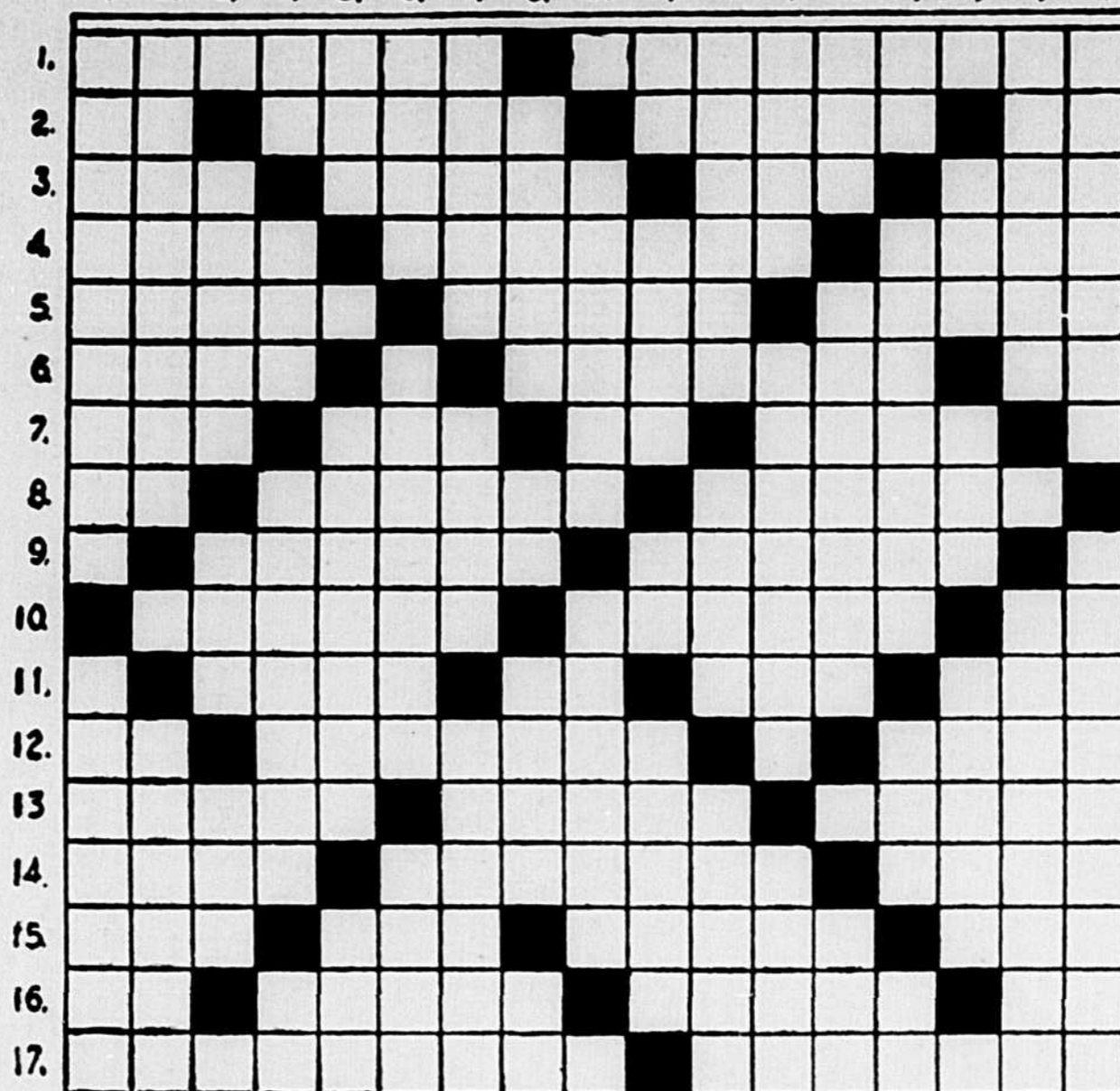
4150 rue Saint-Denis, Montreal 18
Tel. 844-3019

NOM PAN 23-1-65
ADRESSE
VILLE TEL.
AGE DEGRE D'INSTRUCTION
 COURS DU SOIR PAR CORRESPONDANCE

HORIZONTALEMENT

1. — Anéantissement suprême, dans la religion bouddhique: — Trace qui reste d'une plaie.
2. — Préfixe privatif. — Côté d'où descend un cours d'eau. — Délayée. — Se suivent dans borne.
3. — Principale difficulté d'une affaire. — Rivière de France. — Qui plaît à l'oeil. — Parole vide de sens.
4. — Titre de certains souverains musulmans. — Linge servant à emmailloter un enfant. — Nom donné aux sièges supérieurs de justice.
5. — Petit fagot de bûchettes pour allumer le feu. — Vernis vitreux. — Tablette de pierre pour faire les revêtements.
6. — En outre. — Ce qui est sans tache, dans tous les sens (pl.). — Dans.
7. — Situés. — Funeste. — Chemin de halage. — Manche adapté au pinceau à laver.
8. — Pronom personnel. — Egarement causé par la fièvre. — Rang de pierres posées horizontalement.
9. — Dégourdi. — Matière visqueuse qui découle de certains arbres.
10. — Père et docteur de l'église latine. — Boit avec plaisir à petits coups. — Note.
11. — Marquis fameux par ses romans d'une obscénité maladive. — Symbole chimique de l'or. — Dans la Rose des Vents. — Sixième lettre de l'alphabet hébreu.
12. — Interjection. — Subsistance journalière. — Sot, stupide.
13. — Qui a mis bas, en parlant d'une vache. — Entrée. — Faire naufrage.
14. — Rivière d'Allemagne, né dans le Tyrol. — Caverne servant de repaire aux bêtes sauvages. — Ville de Turquie, en Thrace.
15. — En de ça. — Juridiction. — Tout ce qui empêche de voir. — Femme d'Athamas, roi de Thèbes.
16. — Conjonction. — Artère. — Nom que se donnent entre eux les religieux. — Négation.
17. — Terme de civilité. — Construire.

1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17.



NOS MOTS CROISÉS

Résolvez ce problème et adressez votre réponse à mots croisés, "Panoramonde" 4270 Papineau, Montréal. Si votre lettre est choisie au hasard et contient la solution exacte, vous recevrez un prix par retour du courrier.

NOM

ADRESSE

NOS GAGNANTS

Mme E. Allaire, 209, rue Chaussé, St-Jean; Mme Raoul Dupuis, R.R. 2; Henryville; Mme Yvon Paquette, 26 Meigs, Farnham; Mme L.-P. Giroux, 16 de la Paix, Chicoutimi Nord; Mme Alfrédine Raiche, 49, St-Pierre, Magog Est.

SYLVIE

par **marçal**



VERTICALEMENT

1. — Suppression de tout. — Mauvais traitements.
2. — Aversion qui, ordinairement, dure longtemps. — Est incertain.
3. — Prisons. — Article contracté. — Dégouté.
4. — Interjection qui s'emploie pour encourager. — Substantif. — Ne pas adhérer au sol. — Se suivent dans savon.
5. — Conscience. — Suite de sons qui flattent l'oreille. — Assurance.
6. — Point cardinal. — Pipe des Indiens. — Ce qui est contre la justice.
7. — Frère de saint Pierre. — Unité monétaire italienne. — Réflexion.
8. — Navire de commerce sans itinéraire fixe. — Note. — Petit mammifère solipère. — Patrie des frères Anguier.
9. — Partie la plus élevée du membre supérieur chez l'homme. — Variété de melon très sucré.
10. — Lui. — Nom officiel de l'Irlande libre. — D'un verbe gai. — Baïlle pour jouer à la paume.
11. — Ensemble des partisans d'une doctrine. — Exposé au bon air. — Facteur d'instruments de musique, né à Strasbourg.
12. — Témoignage. — Poète italien, né à Modène. — Rivière de Bohême.
13. — Semblable. — Qualité de ce qui est compact. — Époque.
14. — Préfixe. — Pierre calcaire. — Béante. — En les.
15. — Qui cède facilement au toucher. — Dans la Rose des Vents. — Enduit d'une surface protectrice contre l'humidité.
16. — Chasse à la bécasse. — Mis à une portion journalière de vivres.
17. — Pénétrent. — Barrage par-dessus lequel l'eau s'écoule en nappe.



LE MERVEILLEUX FONDS DE PENSION DE LA LIGUE DE HOCKEY NATIONALE

LES bénéfices supplémentaires au salaire ne sont pas d'une assez grande générosité dans la ligue de hockey Nationale pour qu'ils puissent remplacer les contrats, mais ils sont si excellents que les critiques du hockey ne peuvent plus se permettre de crier un peu partout: "Abolissons l'esclavage".

Il n'en fut pas toujours ainsi, cependant. Lors des débuts du hockey, la seule récompense reçue par les vainqueurs de la coupe Stanley fut assez souvent une montre en or de 14 carats, joliment gravée. . . mais pour laquelle le récipiendaire devait fournir sa propre chaînette!

Comme contraste évident, lorsque les joueurs des Maple Leafs de Toronto firent la conquête de la coupe, le printemps dernier, chacun des joueurs reçut un montant en argent de \$3,500.

En 1907, "Hod" Stuart, joueur de défense des Wanderers de Montréal, était réputé être le joueur le mieux payé du hockey et son salaire était de \$1,250. Quant il trouva la mort dans un malheureux accident de plongeon à Belleville, Ontario, il y eut joute-bénéfice à sa mémoire et on versa à sa veuve et à ses enfants le montant total des recettes qui se chiffèrent à tout juste \$2,000.

En 1909, le National de Montréal fit signer un contrat à Didier Pitre pour jouer à la pointe et on lui garantit un salaire de \$110 par semaine pour 11 semaines. Bien plus, il devait se maintenir en excellente condition physique afin de pouvoir recevoir ce montant car une clause de son contrat stipulait qu'on lui déduirait \$2. pour chacune de ses absences à une pratique. S'il ne réussissait pas à se distinguer à la pointe, on lui coupait tout simplement son salaire de moitié.

\$1200 en 1912

En 1912, alors qu'il jouait avec le Canadien, Pitre se vit enlever \$100 sur son chèque de paye parce qu'il avait reçu une punition majeure au cours d'une joute importante.

Cyclone Taylor, un des hommes d'affaires les plus rusés dans l'histoire du hockey, signa pour \$1200 pour la saison et \$1200



GORDIE HOWE pourra retirer \$1640 par mois de sa Pension à 65 ans !

pour du travail hors de la patinoire durant la saison morte et on jugeait alors que cet arrangement était du domaine du fantastique.

Le hockey professionnel n'était pas ce qu'il y avait de plus profitable dans le temps et même après que la ligue Nationale fut officiellement formée en 1917, la plupart des joueurs jugeaient le hockey comme du travail à temps partiel. L'arrivée de la glace artificielle allongea les saisons, aida à populariser le jeu aux Etats-Unis et à améliorer les salaires.

Avantages

Toutefois, il y eut encore des lacunes, car le travail de joueur de hockey n'offrait pas une longue carrière et ne garantissait pas

une sécurité à toute épreuve. Les gouverneurs de la ligue Nationale, au courant du problème, décidèrent d'instituer un Plan de Pension en 1947 et de l'avis de plusieurs experts en la matière, ce Plan est sans comparaison en fait de générosité.

Au début, les joueurs contribuèrent chacun \$900 par année et la Ligue ajouta des sommes diverses se chiffrant en moyenne à \$65,000 par année. Après 10 ans, les gouverneurs décidèrent de verser \$900 pour chacun des joueurs. L'été dernier, il fut décidé qu'à l'avenir, les joueurs et la ligue verseraient respectivement \$1500 pour chaque joueur.

Le Plan de Pension de la ligue Nationale offre les avantages suivants: 1-Pour tous les joueurs qui ont domicile au Canada, les contributions sont exemptes de l'Impôt sur le Revenu. - 2-

Après trois ans, le joueur est propriétaire de son contrat de rente qui comprend alors ses propres contributions et aussi celles de son club. De plus, les bénéfices payés en cas de décès s'accumulent avec en plus l'intérêt composé jusqu'à la date de son décès. - 3-Les bénéfices de retraite sont garantis pour la vie avec un minimum de 10 ans et toute somme due selon la garantie de 10 ans sera versée au bénéficiaire ou à la succession du défunt. - 4-Si un joueur ne réussit pas à souscrire au Fonds durant les trois années réglementaires, on lui remet tout l'argent qu'il a versé plus l'intérêt accumulé. Dans un tel cas, le montant versé par le club pour le joueur en cause est remis au Fonds de Pension pour le bénéfice des autres participants. Cette somme forme alors une partie d'une dividende versée aux membres de temps à autre. - 5-Les contributions versées par le joueur et par le club deviennent "intouchables" en ce sens qu'elles ne peuvent jamais servir pour des emprunts ou toute autre chose du genre.

Contre la famine

Comment un joueur retirera-t-il? Cela dépend de ses années de service et de son âge quand il commencera à recevoir sa pension. Le montant peut varier et être de \$75 par mois pour un joueur qui n'a fait que trois ans dans la ligue et qui demandera à recevoir sa pension dès l'âge de 45 ans et il pourra être de \$1640 par mois pour un joueur qui a évolué dans la ligue durant 20 ans (ce sera probablement le cas de Gordie Howe) et qui demandera sa pension à 65 ans.

De plus, tous les joueurs sont assurés pour \$20,000 dès qu'ils s'alignent avec un club du circuit et jusqu'au jour où ils accrochent leurs patins ou sont transférés à une autre ligue. La clause de la police de \$20,000 stipule qu'en cas d'incapacité physique totale ou permanente, un joueur pourra retirer \$354 par mois jusqu'à concurrence d'un minimum de \$20,000.

Ce Plan protège les joueurs et à l'avenir, les athlètes du hockey et même les officiels n'auront plus à faire face à des années de "grande abondance suivies de famine noire".



CONTES DE

Tante Lucille



VOICI maintenant quinze ans que tante Lucille s'emploie à amuser et à divertir les jeunes, à les instruire par des récits tout simples mais remplis de féerie.

Elle a commencé cette carrière de façon assez inattendue. Elle allait, une fois la semaine raconter des histoires aux enfants qui fréquentaient la bibliothèque d'Hochelaga. Les succès immédiats qu'elle remporta furent tels qu'elle attira l'attention des animateurs du coin des Jeunes. On lui confia ensuite son propre quart d'heure. Lucille Desparois allait devenir, en quelques années, une véritable idole auprès de la jeunesse.

Des années durant, elle eut son émission à Radio-Canada. C'est toutefois en 1944 qu'elle édita son premier livre de contes. Elle a maintenant à son actif une série de contes et de bouquins tous dédiés aux jeunes. De plus, ceux-ci sont traduits dans une bonne dizaine de langues, ce qui témoigne de la valeur de l'oeuvre de l'auteur et de son rayonnement.

Elle raconte des historiettes comme "Les aventures de Monsieur Malbrough", "le petit chaperon rouge" et "La Petite plante, le lin", et que d'autres encore.

La légende de Tante Lucille auprès des jeunes n'est plus à faire. Les parents donnent souvent à leurs enfants ses oeuvres: des best-sellers pour les petits.